

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表		零售每份七仙	
國各國中	墨美加	寄郵埠本	到派城雲
毛五元一	毛五元一	毛五元一	毛五元一
毛五元四	毛五元四	毛五元四	毛五元四
元九	元九	元九	元九
元八十一	元八十一	元八十一	元八十一

大公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Friday August 9 1957 Vol. 19. No. 76 Page 1

年八零百五千二紀子孔
年七零九一於創肇者導先之報日文華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合。社聯美。社聞新大拿加

頁一第號六七第卷九十第紙聞新
日四十月七年酉丁次歲曆夏
五期星 日九月八年六十四國民華中

中共報導種種反動 係欲將異己大掃除 整風爲四步(驟)之一

揚州發現非法控制糧食

香港。九日路透電。北京電台星期四廣播。中共公安部之安全警察(即保安隊)。在於中國南京東北部五十里之揚州。逮捕五十一名。指控該五十一名爲非法作糧食之交易。

△係藉勢除異己

香港。八日合衆社電。對於大陸現在報導之反共組織等之消息。係表示出中共現在正鋪平道路。最後將反共份子一網打盡。

香港觀察家相信。現在中共報告之武裝反政府行動。甚至學生示威遊行。反對政府等等。看之均表示出中共正在對他們認爲「殘餘人物」作一次大掃除。

甚至有些中國觀察家。認爲新華社及北京人民日報之報導。係無事實之根據。而任意製造者。

△中共四種步驟

該觀察家又謂。中共之整風運動。在何種共產國家均不舉行。而他認爲「反共運動」在大陸。係整風運動四步驟及目的之一部份。

他列出中共整風運動之四步驟如下。

○中共很有組織地邀請全國人民。公開批評政府及共產黨之政策。及其錯誤之處。

○當批評繼續推進北京政府。則一方面對批評作一種選擇。取其誠意之批評。作爲改善之座右銘。而另一方面。中共則利用此時機。來取出殘餘份子。而消滅之。

○北京政府。藉政府官報。及各地黨部發動及宣傳「不滿情緒」。藉以提出批評之情緒。

○於是北京乃利用刊載此等反社會主義之消息。藉以向人民宣傳。中共係永不會將自己之短處掩蔽。表示出中共之肯納忠言。故中共之肯納忠言。任何政府及主義爲佳。

若整風運動四步驟能夠成功。則中共可以獲得人民之支持。而將「殘餘份子」肅清。尤其是章羅集團人民。最容易被剷除。

於此位青年觀察家之意見。香港反共報章。一致同意於此位青年觀察家之意見。

將有十美青年
往中共旅行

香港。九日合衆社電。英國駐港海軍司令部宣佈。在香港海軍部兩機關內。要辭退一百一十一名本地僱員。

香港。九日合衆社電。英國駐港海軍司令部宣佈。在香港海軍部兩機關內。要辭退一百一十一名本地僱員。

據報其他各處。政府軍與叛軍。亦有衝突之戰事。

匈捕獲德軍官
匈。布達佩斯。九日路透電。匈軍在布達佩斯。捕獲德軍官一名。及德軍士兵若干名。

王叔銘將赴美
台北。八日合衆社電。台灣國防部高級軍事領袖王叔銘將軍。將於下星期離此赴美。

英海軍發現
兩艘波潛艇
倫敦。九日路透電。英海軍在蘇格蘭北海。發現兩艘波潛艇。

定期十月二日
美國人所禱
華盛頓。九日美聯社電。美國總統愛德華。定於十月二日。爲全國祈禱日。

南船載彈藥
抵摩洛哥
北非。摩洛哥。九日美聯社電。一艘南國貨船。載有彈藥。已抵達摩洛哥。

卑詩省乃加國
極樂之土地
雲高華。九日加拿大社電。卑詩省乃加國極樂之土地。

煤油管將竣工
雲高華。九日加拿大社電。煤油管將竣工。

天氣報告
今明兩日天陰而暖。有微風。最高溫度爲七十度。最低溫度爲五十六度。

民防組織刊出
冊子指導避難
雲高華。九日加拿大社電。民防組織刊出冊子指導避難。

毆打警察案
逐月有增加
雲高華。九日加拿大社電。毆打警察案逐月有增加。

煤油管將竣工
雲高華。九日加拿大社電。煤油管將竣工。

天氣報告
今明兩日天陰而暖。有微風。最高溫度爲七十度。最低溫度爲五十六度。

民防組織刊出
冊子指導避難
雲高華。九日加拿大社電。民防組織刊出冊子指導避難。

毆打警察案
逐月有增加
雲高華。九日加拿大社電。毆打警察案逐月有增加。

煤油管將竣工
雲高華。九日加拿大社電。煤油管將竣工。

天氣報告
今明兩日天陰而暖。有微風。最高溫度爲七十度。最低溫度爲五十六度。

民防組織刊出
冊子指導避難
雲高華。九日加拿大社電。民防組織刊出冊子指導避難。

毆打警察案
逐月有增加
雲高華。九日加拿大社電。毆打警察案逐月有增加。

煤油管將竣工
雲高華。九日加拿大社電。煤油管將竣工。

天氣報告
今明兩日天陰而暖。有微風。最高溫度爲七十度。最低溫度爲五十六度。



麥美倫新政與美國的反應

英國在保守黨新領袖麥美倫領導之下，正在呈現一種外交家所謂「獨斷獨行」的新行動的獨立性，現代歷史最悠久的英美合作關係，今日因面臨有決定性的關頭，美國不能不將與英國的關係再作一個新的估計，今日英國充滿自信的新精神，麥美倫政府的「新現實主義」是以英國的利益為第一，其他世界包括美國都是其次，目前英政府對美國的政策幾乎完全基於一個問題的答案，即「什麼對英國是有利的？」這是對美國政府不願與美國對立的回答，即「我對美國是有利的，而這種政策似乎是有利於英國的。」

去年的蘇聯運河危機耗費了英國三億七千萬鎊，英國的財政幾達破產之境，同時英國的外交到處碰壁，人民感覺得驚慌，麥美倫的解決辦法是收縮海外，強化國內，英政府立即削減國防支出，不顧德美兩方的抗議，從西德逐漸撤退三十萬人，為使英國船隻再行使用蘇聯運河的苛刻條件，為要在國內陣線上加強力量，英政府實行減稅一億鎊之多，因而提高中等階級的工作興趣，為要終結英國依賴中東石油的一貫政策，英政府展開一項歐洲最大的原子能發展計劃，定於一九六五年前完成二十處原子發電廠，可以產生六十億千瓩的電力，英政府對於其他工業則有新的擴充計劃，並加強工人方面的責任感，同時下令提早製成英國自己發展的輕核彈。

麥美倫政府新舉的初步結果是頗為驚人的，去年英國在太平洋試放兩個輕核彈，非常成功，英國因此成為世界有核子武器的第三國，英國的生產不斷增高，較去年同一時期超過四百萬噸，英國由是再成為煤斤出口的大國了，至于造船工業，英國準備與日本競爭第一，目前已接到二億多鎊的訂單，三百多萬的英國工人已承諾放棄其一向的怠慢習慣，並接納儲蓄一年工資的建議，黃金與美元的準備已高達二千萬元，合計二十三億元，為去年七月以來的最高額，因此英國政府宣佈一九四七年禁止英人遊歷美國的條例，英國國內對於這些成就的影響甚為顯著，英人出國謀生的數字大為低落，六個月前，英國聯邦似乎面臨解體的危險，或于下月，將開始舉行有史以來最大的英國聯邦會議，或許是最重要的會議，將有十個聯邦總理參加。

美國方面對於英國的新現實政策也作新的估計，國務院的政策製造者正在重新檢討英美同盟的關係，國務院對於這一問題也有分歧的意見，主要的問題是美國是否應繼續承認英國為西方第二強國，抑或應將英列為親英的份子認為除非美國獲得美國尊嚴的保證，否則麥美倫政府可能考慮與蘇聯成立更密切關係以爲唯一的出路，麥美倫政府已經正式宣佈在原子戰爭之下英國是不能防守的，但親英份子如助理國務卿赫德和副國務卿麥非等却受到國務卿杜爾斯的強烈反對，杜爾斯認為英國雖然在蘇聯事件後有驚人的重振表現，但英國保有的基本能力是很少的。

英國對於杜爾斯的態度亦已熟悉，並曾表現不愉快的反應，英國宣佈放寬對中共禁運後，英美間的友好關係更產生了困難，試圖彌補這種愉快關係的工作正在展開，例如宣佈英美協議交換民用原子能情報的聲明，但從事實來看除非美國總統艾森豪威爾明顯表明，承認英國的特殊地位，始能彌補英國所受之打擊。

亦一齊逐之也，「高善飛曰：『此非蠻橫之可以令事完善，尤二君為吾家治家，素勤勞，阿發之所為，誠不足道，玉明不可意氣用事也。』」尤二曰：「吾忍氣吞聲，已達極點，亦不能久留矣，」遂去，高善飛曰：「玉明，爾應以家庭為重，不可妄為，方正卿已辭去，今尤二亦不能容，須知方正卿與尤二，為家庭中得力之人，有此二人在，可以減去玉明之辛勞不少，若此二人皆去，玉明一人獨任，將大感煩勞，吾勸玉明三思也。」玉明曰：「我不信高氏之家，無此二人則不能成事，我玉明自問聰明才智不後人，彼二人之所為者，我亦能為之，且有過之而無不及，」高善飛曰：「縱使玉明之力能為之，然彼二人受僱於我家日久，而突然離開，人將謂玉明之量度不能容人，」玉明曰：「善飛既以家庭為重，凡事當由我主裁，乃又從旁相強，令其之意志不能伸，誠不知其可也，」高善飛怒曰：「玉明，其責爾之所為，處處與我為難，而爾偏道之以去，你為人之婦，不知何以令其夫婿喜愛，反令其對你不快，此亦豈是爾之福乎？」玉明曰：「我安能令爾喜愛，能令爾喜愛者，前有狄香雲，今有馬奇麗，至於我輩玉明，不過備爾之夫人，感情早已喪失矣，

的自尊傷害，本年十月英女皇訪問美國或可協助，使英美重修舊好，但若杜爾斯趨向注重德國的政策再進一步的表現，即使女皇的訪問獲得重大而熱烈的歡迎，亦不能完全彌補英美目前所產生的缺陷。

嚴家淦辭台省主席

傳將由周至柔繼任

台北。中華社電。由於台省府主席嚴家淦之辭職。其繼任人選。傳將由現任國防會議秘書長周至柔出任。而嚴家淦在解除現職後。據傳將出任中央黨部之行政院會中。可望提出通過。在八日周至柔辭職後。業已三年。因担任國防會議秘書長及國民黨中常委。對一般行政工作。瞭解頗多。且其過去在空軍總司令部及參謀總長任內所作建樹。尤獲中外讚譽。故此人事更調之傳說。各方反應甚佳。

冰粒結晶光起角

全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從速以求普試而廣推銷歡迎來函批發
特別優待

總代理天香園
Canadian Soy Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. H.A. 3756

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

本館主人啓

各種紙料平沽

本店備有各種紙料發行及學校文具用品發售單先惠顧者歡迎

SMITH, DAVISON & LEECH LTD.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA, CANADA

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634

專配西藥
化妝品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

曹統新藥行

C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄六元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急丸 四兩庄六元

▲補腎丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄六元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急丸 四兩庄六元

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

天生堂

HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B.C. Canada

自療發育機每架拾五元 C.O.D. 私家亦不受

料加育龜大力丸 一打 六元五毛
一打 六元五毛

腰膝酸軟 一料拾元 一打 拾元
遺精 一料拾元 一打 拾元
花柳丸 一料拾元 一打 拾元
消癰丸 一料拾元 一打 拾元
止瀉丸 一料拾元 一打 拾元
萬應丹 一料拾元 一打 拾元

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B.C.

專家 驗眼 配鏡 較廉 氏律古屋

A. Gerard Hirschburg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

有餐館一間。在暢旺區域。用具齊備。取價四千五百元。另點貨。有意經營斯業者。請來本辦事處商議。

本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

SUN BEAM BREAD

新邊麵包
新美鮮味

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事畫片

Lux Theatre 院戲斯樂

水龍匠 P. Belogus & Co.
625 MAIN ST.
電話 MA 1488 夜 EX 1850

日夜服務特別時間不多多取費用專門修整及裝置煤氣爐各種水龍器具發行價大平特平

比露嘉斯公司啓

紅樓舊粉痕

長篇言情小說

亦一齊逐之也，「高善飛曰：『此非蠻橫之可以令事完善，尤二君為吾家治家，素勤勞，阿發之所為，誠不足道，玉明不可意氣用事也。』」尤二曰：「吾忍氣吞聲，已達極點，亦不能久留矣，」遂去，高善飛曰：「玉明，爾應以家庭為重，不可妄為，方正卿已辭去，今尤二亦不能容，須知方正卿與尤二，為家庭中得力之人，有此二人在，可以減去玉明之辛勞不少，若此二人皆去，玉明一人獨任，將大感煩勞，吾勸玉明三思也。」玉明曰：「我不信高氏之家，無此二人則不能成事，我玉明自問聰明才智不後人，彼二人之所為者，我亦能為之，且有過之而無不及，」高善飛曰：「縱使玉明之力能為之，然彼二人受僱於我家日久，而突然離開，人將謂玉明之量度不能容人，」玉明曰：「善飛既以家庭為重，凡事當由我主裁，乃又從旁相強，令其之意志不能伸，誠不知其可也，」高善飛怒曰：「玉明，其責爾之所為，處處與我為難，而爾偏道之以去，你為人之婦，不知何以令其夫婿喜愛，反令其對你不快，此亦豈是爾之福乎？」玉明曰：「我安能令爾喜愛，能令爾喜愛者，前有狄香雲，今有馬奇麗，至於我輩玉明，不過備爾之夫人，感情早已喪失矣，

武俠偵探小說

▲新到大批人民唱片

▲武俠小說：大鬧地胆者 一元二角
▲龍子祥太極拳 一元八角
▲龍子祥三戰拳 一元八角
▲龍子祥三戰拳 一元八角
▲龍子祥三戰拳 一元八角

永隆雜貨公司

Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.

新辦到大幫
去頭 瓜菜登市
明蝦 兼精製 臘腸



漢聲
以義氣團結
以忠誠救國
以義舉除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sunday
and holidays by The
Chinese Presses Ltd.
Canada Publishers Ltd.

飛燕篇

(卅九)

他阻止我也被攔開，我輕輕地走到窗邊，拉開窗簾，風立刻吹來，熱熱的臉，我深深吐一口氣，太陽明燦燦地大地，白雲開懷地笑了。

他緩緩上碎碎的心，走過路，上了怎樣的路，歸國，自毀，太可怕了，珍已知道這事，很傷心，但她以怎樣的臉色來看我呢？陰恨？寬恕？哀怨？這些都是我見到的。

是了，我要拉上悲劇的序幕，佛語說：弱水三千，只取一瓢，那又何必戀戀人間的塵相，為什麼捨了殘餘的感情，維護這剛降生的一代呢？

我緩緩地將手中的信箋撕碎，似我

三希得一希

王北山

說小俠武

第十九回

秋風吹古寺，侍疾結交。二一。碧血染香果，劍義仗義。

說小俠武

坐在椅子上，喝了一碗茶，又等了一會，那小俠武，終於來了。這常大夫也是北京的一位名醫。平日專走王府第，所以他的架子很大。來到李慕白這小小的屋子裏，他連話也不說一句，只給李慕白按了按脈。忙忙地開了方子，就走了。得祿把大夫送出門。看了看那張藥方，覺得價錢一定不輕。就說：這方子我拿去罷。我們府裏藥房年有。

紐約導遊

美聯社說。英國人遊紐約。可以花一百鎊。寫意地玩上兩週。

它的導遊說。第一不要住時報廣場的旅館。而可以住在曼哈頓。那裏一間有浴室的房。週只用金十二鎊。

至於華埠旅館的房間。每天的金錢。就要三鎊到六鎊。

伙食在曼哈頓也是比較廉宜的。早三餐。大發七八先令而且不需小帳。

這和豪華餐室比較起來。就大不相同了。在那裏一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

紐約導遊

美聯社說。英國人遊紐約。可以花一百鎊。寫意地玩上兩週。

它的導遊說。第一不要住時報廣場的旅館。而可以住在曼哈頓。那裏一間有浴室的房。週只用金十二鎊。

至於華埠旅館的房間。每天的金錢。就要三鎊到六鎊。

伙食在曼哈頓也是比較廉宜的。早三餐。大發七八先令而且不需小帳。

這和豪華餐室比較起來。就大不相同了。在那裏一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

紐約導遊

美聯社說。英國人遊紐約。可以花一百鎊。寫意地玩上兩週。

它的導遊說。第一不要住時報廣場的旅館。而可以住在曼哈頓。那裏一間有浴室的房。週只用金十二鎊。

至於華埠旅館的房間。每天的金錢。就要三鎊到六鎊。

伙食在曼哈頓也是比較廉宜的。早三餐。大發七八先令而且不需小帳。

這和豪華餐室比較起來。就大不相同了。在那裏一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

紐約導遊

美聯社說。英國人遊紐約。可以花一百鎊。寫意地玩上兩週。

它的導遊說。第一不要住時報廣場的旅館。而可以住在曼哈頓。那裏一間有浴室的房。週只用金十二鎊。

至於華埠旅館的房間。每天的金錢。就要三鎊到六鎊。

伙食在曼哈頓也是比較廉宜的。早三餐。大發七八先令而且不需小帳。

這和豪華餐室比較起來。就大不相同了。在那裏一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

紐約導遊

美聯社說。英國人遊紐約。可以花一百鎊。寫意地玩上兩週。

它的導遊說。第一不要住時報廣場的旅館。而可以住在曼哈頓。那裏一間有浴室的房。週只用金十二鎊。

至於華埠旅館的房間。每天的金錢。就要三鎊到六鎊。

伙食在曼哈頓也是比較廉宜的。早三餐。大發七八先令而且不需小帳。

這和豪華餐室比較起來。就大不相同了。在那裏一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

同丁。在那裡一餐的代價至少就要五鎊呢。

MY BANK
102 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO
鋪材藥路澳
每罐七毛五及壹元五毛
Serrin Ointment
風濕藥膏
每罐六毛

國貨商場
海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. P.A. 6635
Vancouver 4, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己
東街市喜在弟兄路哥
靴男說樣各號三十三
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

舖金盛美
十足金銀首飾各大小鐘錶
各款眼鏡
修理鐘錶
司理 鄧瑞麟
MEI SHING
421 Columbia Ave. V.M.A. 2601
Vancouver, B.C.

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃
MEGWIN'S Milk Loaf
衛生開胃

司公泰永
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.
Phone AM 94675

啓者本店舖在華埠生意暢旺但
弟志圖別業故此將生意全盤出
頂如有親朋如意斯業者到來面
議或來函商議價錢相宜勿失良
機照址寄來無誤
永泰燒臘雜貨公司啓

司公限有益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

家鄉風味
臘腸
臘鴨
臘肉
臘魚
臘雞
臘豬
臘牛
臘羊
臘馬
臘狗
臘豬
臘牛
臘羊
臘馬
臘狗

司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

各種香煙
大小光顧
一律歡迎
地址在金利源與記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

新重慶酒家
食量最寬大
大謙小酌
男女僑胞呀
隨時可應駕
請來幫襯吓

眼鏡
視力服務
RITMAN OPTICAL LTD.
734 Granville St.
Vancouver Block
MARINE 0928
MARINE 2948

